

# Xe đạp cũng là phương tiện giao thông!

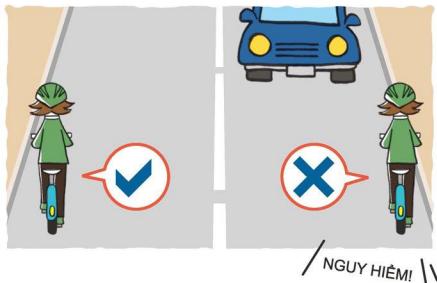
Phiên bản tiếng Việt Nam

# Phải luôn tuân thủ các quy tắc giao thông!

## Năm quy tắc an toàn khi đi xe đạp

### 1 Đi dưới lòng đường, bên tay trái

Chỉ được phép đi trên vỉa hè trong một số trường hợp ngoại lệ, ưu tiên người đi bộ



Xe đạp phải lưu thông ở phía bên trái của đường.  
Không được lưu thông ở phía bên phải!



- Có biển chỉ dẫn “Xe đạp thông thường được phép đi trên vỉa hè”
- Khi bạn thuộc các đối tượng: trẻ em dưới 13 tuổi, người từ 70 tuổi trở lên, hoặc người bị khuyết tật về thể chất
- Khi lồng đường hoặc tình trạng giao thông không đủ chỗ để di chuyển



Người đi bộ luôn được ưu tiên lưu thông trên vỉa hè. Bạn hãy dừng lại ngay trong trường hợp gây cản trở cho người đi bộ.

### 2 Tại các giao lộ, phải tuân thủ tín hiệu đèn giao thông và dừng lại hẳn, xác nhận an toàn cả 2 hướng trước khi đi tiếp



Đèn xe đạp sẽ giúp những người lái xe khác và người đi bộ nhìn thấy bạn. Bạn cũng nên mặc quần áo sáng màu.

### 3 Sử dụng đèn xe đạp khi trời bắt đầu tối



Đèn xe đạp sẽ giúp những người lái xe khác và người đi bộ nhìn thấy bạn. Bạn cũng nên mặc quần áo sáng màu.

### 4 Nghiêm cấm lái xe sau khi uống rượu bia



Đi xe đạp sau khi uống rượu bia cũng bị cấm.

### 5 Đội mũ bảo hiểm



Hãy đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp

## Tuyệt đối không thực hiện các hành vi này khi đi xe đạp!



Sẽ rất nguy hiểm nếu đeo tai nghe khi đi xe đạp, vì bạn không thể nghe được những âm thanh quan trọng để đảm bảo an toàn như còi xe cứu thương, còi xe ô tô, hay giọng nói của mọi người!



Lái xe bằng một tay khi đi xe đạp là vô cùng nguy hiểm vì sẽ làm bạn thiếu sự chú ý tới xung quanh, không thể thao tác lái xe và phanh một cách an toàn!



Nếu đi dàn hàng ngang, một trong những người đi xe đạp sẽ chạy ra gần giữa đường, cản trở các phương tiện giao thông khác, điều này rất nguy hiểm!



# Hãy chắc chắn bạn đã có bảo hiểm xe đạp!

Thành phố Kanazawa yêu cầu người đi xe đạp phải có Bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.\*

\*Quy định về việc khuyến khích sử dụng xe đạp an toàn ở thành phố Kanazawa

(Áp dụng từ ngày 1/4/2018)

Vụ án có khoản bồi thường cao: 95,21 triệu yên (Tòa án quận Kobe, 2013)

Một nam sinh tiểu học đi xe đạp về nhà vào ban đêm đã đâm trực diện vào một người phụ nữ đang đi bộ, khiến cô này bất tỉnh.



## Lưu đồ kiểm tra bảo hiểm

Bạn có bảo hiểm trách nhiệm xe đạp\* hay không? Loại bảo hiểm này sẽ thay bạn chi trả tiền bồi thường thương tích hoặc tử vong cho bên thứ ba, trong trường hợp bạn có va chạm xe đạp gây tổn hại cho người khác.

\*Nhân dân TS, v.v... trên xe đạp đã qua kiểm tra và bảo dưỡng sẽ cho biết mức độ chi trả tiền bồi thường thông qua bảo hiểm này.



TS đỗ

Mức độ bồi thường: 100 triệu yên (Tối đa)



Nếu bạn mang xe đạp của mình đến kiểm tra và bảo dưỡng định kỳ hàng năm tại cửa hàng bảo dưỡng an toàn xe đạp, cửa hàng sẽ dán Nhãn TS lên xe đạp của bạn.

Có

Không biết

Không

## Ví dụ về các loại bảo hiểm trách nhiệm xe đạp

Bạn có bất kỳ loại bảo hiểm nào sau đây hay không? Hoặc, nếu bạn có bảo hiểm hay đã đăng ký tham gia bảo hiểm hợp tác xã thì mức bảo hiểm cơ bản của bạn hoặc điều khoản bổ sung đặc biệt có đủ tiêu chuẩn để được xem là bảo hiểm trách nhiệm xe đạp hay không?

### Ví dụ về các loại bảo hiểm

<b>Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm cháy nổ</b> (Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trách nhiệm cá nhân)	<b>Bảo hiểm nhóm</b>	Bảo hiểm nhóm thông qua Bảo hiểm nhóm ngành, v.v...
<b>Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm ô tô</b> ( " )		Bảo hiểm PTA
<b>Điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm tai nạn</b> ( " )		Hiệp hội an toàn giao thông
<b>Bảo hiểm hợp tác xã</b>	<b>Bảo hiểm cháy nổ hợp tác xã</b> ( " )	Bảo hiểm bao gồm thẻ tín dụng
	<b>Bảo hiểm ô tô hợp tác xã</b> ( " )	Bảo hiểm xe đạp
	<b>Bảo hiểm tai nạn hợp tác xã</b> ( " )	Bảo hiểm bao gồm xe đạp (Nhãn TS)

- Tên của điều khoản bổ sung đặc biệt có thể khác nhau tùy theo công ty bảo hiểm, chẳng hạn như "điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trách nhiệm cá nhân", hoặc "điều khoản bổ sung đặc biệt về bảo hiểm trong sinh hoạt hàng ngày". Bên cạnh đó, thẻ tín dụng và các dịch vụ khác đôi khi sẽ được bao gồm trong bảo hiểm tương đương với bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.
- Bạn cũng có thể được trả thay chỉ phí bồi thường từ bảo hiểm của gia đình.

Có

Không biết

Không

Bạn có bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.

[Hãy chắc chắn rằng bạn có đầy đủ bảo hiểm và thời hạn bảo hiểm vẫn còn hiệu lực.]

Tìm hợp đồng bảo hiểm của bạn và xác nhận lại với công ty bảo hiểm.

Bạn cần đăng ký bảo hiểm trách nhiệm xe đạp.

## Các công ty và tổ chức đối tác cho Dự án thúc đẩy sử dụng xe đạp an toàn

Thành phố Kanazawa đã hợp tác với các công ty bảo hiểm và tổ chức bảo hiểm sau đây để cung cấp thông tin và thúc đẩy việc đăng ký bảo hiểm trách nhiệm xe đạp. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về bảo hiểm, vui lòng liên hệ với một trong các tổ chức được liệt kê dưới đây.

Quét để biết thêm thông tin chi tiết (Tiếng Nhật)



Công ty hoặc Tổ chức	Aioi Nissay Dowa Insurance Co., Ltd.	Liên hệ	<a href="https://www.aioinissaydowa.co.jp/english/">https://www.aioinissaydowa.co.jp/english/</a>
	Sompo Japan Insurance Inc.		0120-403-196
	Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.		0120-677-221
	Mitsui Sumitomo Insurance Co., Ltd.		0120-632-277 <a href="https://www.ms-ins.com/english/">https://www.ms-ins.com/english/</a>
	Kanazawa Citizens Mutual Aid Co-op		0120-16-9431 (Trung tâm hỗ trợ lẫn nhau Co-op Kyosai)
	National Federation of Workers and Consumers Kyosai Cooperatives		<a href="https://www.zenrosai.coop/english/english.html">https://www.zenrosai.coop/english/english.html</a>